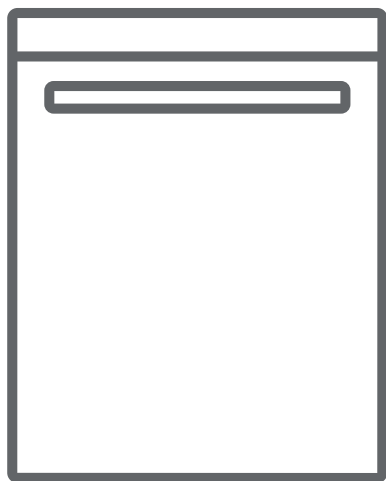


TELEFUNKEN

IT Lavastoviglie / Manuale di istruzioni



TKX15SWA2

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo manuale dell'utente contiene importanti informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per assistervi nell'uso e nella manutenzione del dispositivo.

Si prega di leggere attentamente questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio e conservare questo libro per riferimenti futuri.

Icona	Tipo	Significato
	PERICOLO	Rischio di lesioni gravi o morte
	RISCHIO DI FOLGORAZIONE ELETTRICA	Rischi da tensione pericolosa
	INCENDIO	Avvertenza; rischio di incendio / materiali infiammabili
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni o danni materiali
	IMPORTANTE/NOTA	Informazioni sul corretto funzionamento del sistema

SOMMARIO

1.ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA	2
1.1. Avvertenze di sicurezza generali	2
1.2. Avvertenze per l'installazione	3
1.3. Durante l'utilizzo	4
2.INSTALLAZIONE	8
2.1. Collocazione dell'apparecchio	8
2.2. Collegamento dell'acqua	8
2.3. Tubo di alimentazione dell'acqua	8
2.4. Tubo di scarico	9
2.5. Collegamento elettrico	9
2.6. Montaggio dell'apparecchio a incasso.....	9
3.SPECIFICHE TECNICHE.....	10
3.1. Aspetto generale.....	10
3.2. Specifiche tecniche.....	11
4.PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO	12
4.1. Preparazione della lavastoviglie per il primo utilizzo	12
4.2. Riempimento del vano del sale (SE DISPONIBILE).....	12
4.3. Strisce di test per la durezza dell'acqua	13
4.4. Tabella di durezza dell'acqua	13
4.5. Sistema addolcitore d'acqua	13
4.6. Impostazione	13
4.7. Utilizzo del detersivo.....	14
4.8. Rifornimento di detersivo.....	14
4.9. Utilizzo di detersivi combinati.....	14
4.10. Utilizzo di brillantante.....	14
4.11. Riempimento con brillantante e impostazioni	15
5.CARICAMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE	16
5.1. Raccomandazioni	16
5.2. Modalità alternative di caricamento Cestello inferiore	17
6.TABELLA DEI PROGRAMMI	18
7.PANNELLO DI CONTROLLO.....	19
7.1. Cambio di programma.....	19
7.2. Annullamento di un programma.....	20
7.3. Spegnimento della lavastoviglie	20

8.PULIZIA E MANUTENZIONE	21
8.1. Pulizia dell'apparecchio e dei filtri.....	21
8.2. Bracci irroratori	21
9.RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	22
10.INFORMAZIONI DI CARATTERE PRATICO.....	25
11.LA SCHEDA DEL PRODOTTO.....	26

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Avvertenze di sicurezza generali

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservare questo manuale per riferimenti futuri.

 Prima dell'installazione controllare la confezione dell'apparecchio e, dopo che la confezione è stata rimossa, la superficie esterna dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se appare danneggiato o se la confezione è stata aperta.

- I materiali di imballaggio proteggono l'apparecchio da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. I materiali di imballaggio rispettano l'ambiente in quanto sono riciclabili. L'uso di materiale riciclato riduce il consumo di materie prime e diminuisce la produzione di rifiuti.

 Questo apparecchio può essere utilizzato solo da adulti istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e in grado di comprendere i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Non permettere ai bambini di sedersi, arrampicarsi sull'apparecchio o entrare all'interno.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da adulti.

 Rimuovere l'imballaggio e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

 Tenere i bambini lontano da detersivi e brillantanti.

 Dopo il lavaggio, potrebbero essere presenti dei residui nell'apparecchio. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio quando è aperto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per

le conseguenze di eventuali errori causati da fattori sui quali non ha controllo. Inoltre il produttore non assicura la validità e correttezza delle informazioni fornite se al software e all'apparecchiatura citati in questo manuale sono state apportate modifiche da parte di terze persone.

Nell'impegno di migliorare costantemente la qualità dei propri prodotti, il produttore si riserva la facoltà di variare in qualsiasi momento le informazioni del presente manuale.

Nel caso il significato di una o più informazioni di questo manuale non fosse comprensibile, l'utente deve contattare il rivenditore o il produttore per i chiarimenti necessari prima di effettuare qualsiasi operazione.

1.2. Avvertenze per l'installazione

- Scegliere un luogo adatto e sicuro per installare l'apparecchio.
- Utilizzare con l'apparecchio esclusivamente pezzi di ricambio originali.

 Prima dell'installazione, scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica e dall'acqua.

 L'apparecchio deve essere installato solo da personale qualificato. L'installazione da parte di soggetti diversi da una persona qualificata autorizzata può invalidare la garanzia.

 Verificare che il sistema di interruttori di sicurezza all'interno della abitazione sia collegato in conformità con le norme di sicurezza.

 Tutti i collegamenti elettrici devono corrispondere ai valori riportati sulla targhetta.

 Assicurarsi che l'apparecchio non venga collocato sul cavo di alimentazione elettrica.

 Non utilizzare mai una prolunga o una presa multipla (es. ciabatta).

 La presa di corrente elettrica deve essere sempre accessibile anche dopo che l'apparecchio è stato installato.

- Dopo l'installazione, far funzionare per la prima volta l'apparecchio privo di carico (vuoto e senza stoviglie, posate o altro).

 Durante il posizionamento dell'apparecchio, quest'ultimo non deve essere collegato alla rete elettrica e alla presa dell'acqua.

 Utilizzare sempre la spina della corrente elettrica in dotazione all'apparecchio.

 Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito solo da un elettricista qualificato.

 Dietro la lavastoviglie non devono trovarsi spine elettriche che potrebbero essere schiacciate qualora la nicchia non fosse sufficientemente profonda (rischio di surriscaldamento e di incendio)

 La lavastoviglie non può essere installata sotto un piano cottura. Le alte temperature del piano cottura potrebbero danneggiare la lavastoviglie. Per lo stesso motivo la lavastoviglie non può essere installata nemmeno accanto ad altri apparecchi che irradiano calore diversi dai normali elettrodomestici da cucina (p.es. stufe, caminetti e simili).

1.3. Durante l'utilizzo

- Questo apparecchio è stato realizzato solo per uso domestico in ambienti interni. Non usarlo per

altri scopi. Utilizzi differenti o l'uso commerciale invalideranno la garanzia.

 Non salire, sedersi o posizionare carichi sullo sportello aperto della lavastoviglie.

 Utilizzare solo detersivi e brillantanti prodotti specificamente per lavastoviglie. La nostra azienda non è responsabile per eventuali danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio o trasporto non corretti.

 Prestare attenzione durante il trasporto del prodotto poiché è pesante. È necessario valutare il numero di persone e le attrezzature necessarie. Indossare sempre guanti protettivi.

 Utilizzare questo prodotto solo per lavare stoviglie, posate e altri oggetti analoghi specificatamente adatti per il lavaggio in lavastoviglie.

 Non bere acqua dall'apparecchio.

 A causa del pericolo di esplosione, non collocare agenti chimici dissolubili nella sezione di lavaggio dell'apparecchio.

- Controllare la resistenza al calore degli oggetti in plastica prima di lavarli nell'apparecchio.

 Mettere nell'apparecchio solo gli articoli adatti per il lavaggio tramite lavastoviglie e fare attenzione a non riempire eccessivamente i cestelli.

 Non aprire lo sportello mentre l'apparecchio è in funzione, l'acqua calda potrebbe fuoriuscire. I dispositivi di sicurezza assicurano che l'apparecchio si arresti se lo sportello viene aperto.

 Lo sportello dell'apparecchio non deve essere lasciato aperto. Potrebbe causare incidenti.

 Collocare i coltelli e altri oggetti appuntiti nel

cestello delle posate con la lama o punta rivolta verso il basso.

 Per i modelli con sistema di apertura automatica dello sportello, quando è attiva l'opzione Risparmio Energetico, lo sportello si aprirà alla fine di un programma. Per evitare danni alla lavastoviglie, non tentare di chiudere lo sportello per un minuto dopo la sua apertura. Per un'asciugatura efficace, tenere lo sportello aperto per 30 minuti dopo il termine di ogni programma. Non stare davanti allo sportello dopo l'emissione del segnale di apertura automatica.

 In caso di malfunzionamento, la riparazione deve essere eseguita esclusivamente da un servizio di assistenza tecnica autorizzato, diversamente la garanzia sarà annullata.

 Prima di eseguire lavori di riparazione, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica afferrando la spina (non il cavo) e tirandola per staccarla dalla presa elettrica. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

 Non versare solventi nella vasca di lavaggio: pericolo di esplosione.

 Non inalare i detersivi in polvere! Non ingerire i detersivi! Possono provocare lesioni gravi nel naso, nella bocca e in gola. Qualora fosse stato inalato o ingerito del detersivo, recarsi immediatamente dal medico. Attenersi alle indicazioni fornite dal produttore del detergente.

 Le stoviglie calde sono maggiormente sensibili agli urti. Lasciarle quindi raffreddare all'interno della lavastoviglie, dopo averla spenta, finché non si possono toccare senza problemi.

 Non versare il detersivo (nemmeno quello

liquido) nel contenitore per il brillantante; il detersivo danneggerebbe infatti il contenitore.

 Non versare detersivo di nessun tipo nel contenitore per il sale, perché danneggerebbe l'addolcitore.

 Utilizzare solo sale di rigenerazione specifico per lavastoviglie, possibilmente a grana grossa. Altri tipi di sale possono contenere delle particelle non idrosolubili che comprometterebbero il funzionamento dell'addolcitore.

 Il funzionamento a bassa tensione causerà un calo dei livelli delle prestazioni.

 Per evitare folgorazioni, non scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo che i nostri prodotti soddisfano le Direttive Europee, le Decisioni e i Regolamenti applicabili e i requisiti elencati nelle norme a cui si fa riferimento.

Smaltimento del vecchio apparecchio



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente finale dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152 del 3 aprile 2006.

2. INSTALLAZIONE

2.1. Collocazione dell'apparecchio

Quando si posiziona l'apparecchio, collocarlo in un'area nella quale i piatti possano essere facilmente caricati e scaricati. Non collocare l'apparecchio in un'area in cui la temperatura ambiente scende al di sotto di 0 °C.

Leggere tutte le avvertenze che si trovano sulla confezione prima di rimuoverla e posizionare l'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio vicino a un rubinetto e a uno scarico dell'acqua. Tenere presente che, una volta che l'apparecchio è in posizione, le connessioni non devono essere modificate.

Non sollevare l'apparecchio afferrandolo per lo sportello o per il pannello.

Lasciare una distanza adeguata attorno all'apparecchio per consentire facilità di movimento durante la pulizia.



Assicurarsi che i tubi di ingresso e uscita dell'acqua non siano schiacciati o bloccati e che durante il posizionamento l'apparecchio non sia collocato sul cavo elettrico.

Regolare i piedini in modo che l'apparecchio sia in piano, equilibrato e stabile. L'apparecchio deve essere collocato su un terreno piano altrimenti sarà instabile e lo sportello dell'apparecchio non si chiuderà correttamente.

Se necessaria l'installazione sotto un piano di lavoro, il montaggio / smontaggio deve essere eseguito da personale qualificato.

L'apparecchio non deve essere installato adiacente a strutture che possano impedire la completa apertura dello sportello della lavastoviglie.

2.2. Collegamento all'acqua

Si consiglia di installare un filtro sull'alimentazione dell'acqua in ingresso al fine di evitare danni all'apparecchio a causa di contaminazione (sabbia, ruggine, ecc.) da tubature interne. Questo aiuterà inoltre a prevenire l'ingiallimento e la formazione di depositi dopo il lavaggio.

2.3. Tubo di alimentazione dell'acqua



PERICOLO: utilizzare il nuovo tubo di alimentazione dell'acqua fornito con l'apparecchio, non utilizzare il tubo di un vecchio apparecchio.



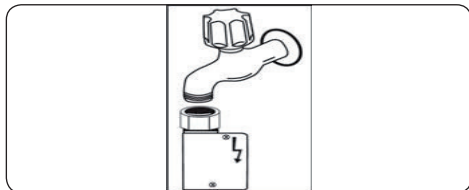
PERICOLO: far scorrere l'acqua attraverso il nuovo tubo prima di collegarlo.



PERICOLO: collegare il tubo direttamente al rubinetto di ingresso dell'acqua. La pressione fornita dal rubinetto deve essere compresa tra 0,03 MPa e massimo 1 MPa. Se la pressione supera 1 MPa, è necessario installare una valvola limitatrice di pressione tra il rubinetto e il tubo di ingresso.

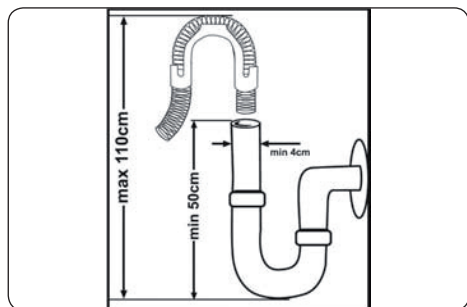


PERICOLO: dopo aver effettuato i collegamenti, aprire completamente il rubinetto e verificare l'eventuale presenza di perdite d'acqua. Per sicurezza, chiudere sempre il rubinetto di ingresso dell'acqua al termine del programma di lavaggio.



Un erogatore Acquastop è disponibile con alcuni modelli. Non danneggiarlo o lasciarlo piegare o attorcigliare

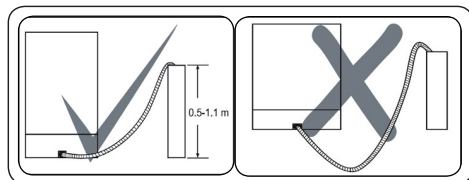
2.4. Tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico dell'acqua direttamente al foro di scarico dell'acqua o al raccordo di uscita del lavandino. Questo collegamento deve essere sopra al livello del pavimento da un minimo 50 cm a un massimo 110 cm di altezza.



IMPORTANTE: le stoviglie e le posate e altri elementi lavabili in lavastoviglie non si lavano correttamente se viene utilizzato un tubo di scarico più lungo di 4 m.



2.5. Collegamento elettrico



PERICOLO: l'apparecchio è impostato per funzionare a 220-240 V. I valori di tensione e frequenza indicati sulla targhetta devono coincidere con quelli della rete elettrica nella vostra casa.



Il connettore di alimentazione dell'apparecchio, dotato di messa a terra, deve essere collegato a una presa, anch'essa dotata di messa a terra, che fornisce tensione e corrente adeguate.



In assenza di installazione con messa a terra, un elettricista qualificato deve eseguire un impianto di messa a terra. In caso di utilizzo di installazioni prive di messa a terra il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali perdite, danni o lesioni derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio senza un collegamento a terra, come richiesto dalle normative locali.



Il valore della corrente dell'interruttore di sicurezza all'interno dell'abitazione deve essere 10-16 A.

2.6. Montaggio dell'apparecchio a incasso

Se si desidera montare l'apparecchio a incasso, ci deve essere spazio sufficiente per farlo e gli impianti elettrico e idraulico devono essere idonei allo scopo (1). Se lo spazio sotto il piano di lavoro è adatto per il montaggio dell'apparecchio, rimuovere il piano superiore come mostrato nell'illustrazione (2).



ATTENZIONE: per evitare problemi di sbilanciamento della lavastoviglie, verificare che il piano superiore sia a livello.

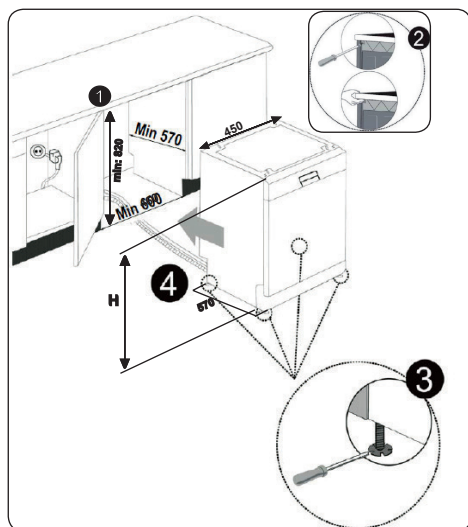
Il pannello superiore della lavastoviglie deve essere rimosso per collocare la lavastoviglie sotto il piano di lavoro.

Per rimuovere il pannello superiore, rimuovere le viti che lo tengono in posizione situate nella parte posteriore della lavastoviglie. Quindi, spingere il pannello di 1 cm dalla parte anteriore verso la parte posteriore e sollevarlo. Regolare i piedini della macchina in base alla pendenza del pavimento (3).

Montare la macchina spingendola nel vano sotto il piano di lavoro facendo attenzione a non schiacciare o piegare i tubi (4).

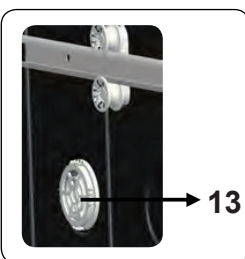
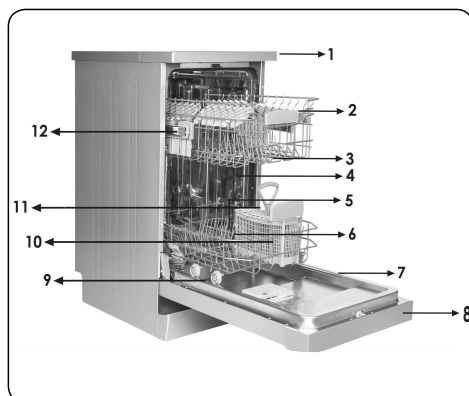


ATTENZIONE: dopo aver rimosso il pannello superiore della lavastoviglie, quest'ultima deve essere collocata in uno spazio delle dimensioni indicate nella figura seguente.



45 cm	Con pannello superiore	Senza pannello superiore		
		Senza Isolante	Senza Isolante	Senza Isolante
			Per secondo cestello	Per terzo cestello
Altezza (H) (mm)	850 mm	820 mm	825 mm	835 mm

3. SPECIFICHE TECNICHE



3.1. Aspetto generale

1. Pannello superiore
2. Cestello superiore con alette mobili
3. Braccio irroratore superiore
4. Cestello inferiore
5. Braccio irroratore inferiore
6. Filtri
7. Etichetta matricola
8. Pannello di controllo
9. Contenitore per detersivo e brillantante
10. Cestello posate
11. Contenitore per il sale
12. Aggancio corsia del cestello superiore
13. **Unità Mini Active Drying:** questo sistema offre migliori prestazioni di asciugatura per i piatti.

3.2. Specifiche tecniche

Capacità	10 coperti
Dimensioni (mm)	
Altezza	850
Larghezza	450
Profondità	570
Peso netto	40 kg
Tensione (V)/ frequenza operativa (Hz)	220-240 / 50
Corrente totale (A)	10
Potenza totale (W)	1900
Pressione alimentazione acqua (Mpa)	Massima: 1 Minima: 0,03

RICICLAGGIO

- Alcuni componenti dell'apparecchio e dell'imballaggio sono costituiti da materiali riciclabili.
- Le materie plastiche sono contrassegnate con le abbreviazioni internazionali: (>PE<, >PP<, etc.)
- Le parti in cartone sono costituite da carta riciclata. Possono essere messi

in contenitori di carta da riciclare per il riciclaggio.

- I materiali non idonei per i rifiuti domestici devono essere smaltiti presso i centri di riciclaggio.
- Per ottenere informazioni sullo smaltimento di materiali differenti contattare un centro di riciclaggio competente.

IMBALLAGGIO E AMBIENTE

I materiali di imballaggio proteggono l'apparecchio da eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. I materiali di imballaggio rispettano l'ambiente in quanto sono riciclabili. L'uso di materiale riciclato riduce il consumo di materie prime e riduce la produzione di rifiuti.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo che i nostri prodotti soddisfano le Direttive Europee, le Decisioni e i Regolamenti applicabili e i requisiti elencati nelle norme a cui si fa riferimento.

Smaltimento del vecchio apparecchio



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente finale dovrà conferire l'apparecchiatura

giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152 del 3 aprile 2006.

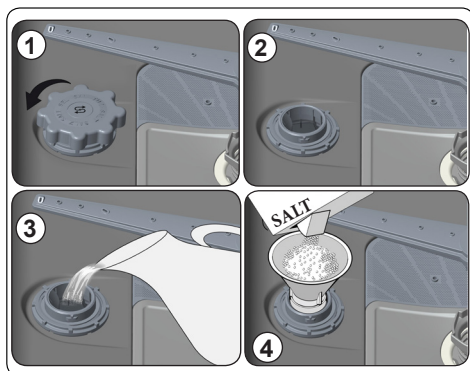
4. PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

4.1. Preparazione della lavastoviglie per il primo utilizzo

- Verificare che le specifiche di alimentazione dell'elettricità e dell'acqua corrispondano ai valori indicati nelle istruzioni di installazione dell'apparecchio.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio all'interno dell'apparecchio.
- Impostare il livello dell'addolcitore dell'acqua.
- Riempire il vano del brillantante.

4.2. Riempimento del vano del sale (SE DISPONIBILE)

Per riempire con sale addolcitore, aprire il tappo del vano del sale ruotandolo in senso antiorario **(1)** **(2)**. Al primo utilizzo, riempire il vano con 1 kg di sale e acqua **(3)** fino a farlo quasi traboccare. Se disponibile come accessorio a corredo, l'utilizzo dell'imbuto **(4)** renderà più facile il riempimento. Collocare di nuovo il tappo in sede e chiuderlo. Dopo ogni 20-30 lavaggi, aggiungere sale nell'apparecchio fino a quando non si riempie (circa 1 kg).



Riempire il vano del sale anche con acqua solo la prima volta che lo si riempie.

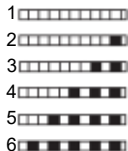
Utilizzare sale addolcitore specificamente prodotto per l'uso in lavastoviglie.

Quando si avvia la lavastoviglie, il vano

del sale viene riempito con acqua, quindi inserire il sale addolcitore prima di avviare l'apparecchio.

Se il sale addolcitore è traboccato e non viene avviato immediatamente l'apparecchio, eseguire un breve programma di lavaggio per proteggere l'apparecchio dalla corrosione.

4.3. Strisce di test per la durezza dell'acqua

Aprire l'acqua tramite il rubinetto (1min.)	Tenere la striscia in acqua (1sec)	Scuotere la striscia.	Attendere (1min.)	Impostare il livello di durezza del vostro apparecchio.
				

NOTA: il livello predefinito è 3. Se l'acqua è proveniente da un pozzo o ha un livello di durezza superiore a 90 dF, si consiglia di utilizzare dispositivi di filtraggio e di addolcimento.

4.4. Tabella di durezza dell'acqua

Livello	dH tedesco	dF francese	dE britannico	Indicatori LED accesi
1	0-5	0-9	0-6	Wash (lavaggio)
2	6-11	10-20	7-14	End (fine)
3	12-17	21-30	15-21	Tasto Start/Pause (avvio/pausa)
4	18-22	31-40	22-28	Wash e End
5	23-31	41-55	29-39	Wash e tasto Start/Pause
6	32-50	56-90	40-63	End e tasto Start/Pause

4.5. Sistema addolcitore d'acqua

La lavastoviglie è dotata di un addolcitore d'acqua che riduce la durezza dell'acqua di alimentazione. Per conoscere il livello di durezza dell'acqua proveniente dal rubinetto, contattare la propria azienda idrica o utilizzare la striscia di test (se disponibile).

4.6. Impostazione

- Ruotare la manopola sulla posizione "off" (spento).
- Premere il tasto "Start/Pause" (avvio/pausa) e tenerlo premuto.
- Ruotare la manopola di una posizione in senso orario.
- Tenere premuto il tasto "Start/Pause" fino a far lampeggiare i LED.
- L'apparecchio mostrerà l'ultima impostazione.
- Impostare il livello premendo il tasto "Start/Pause".
- Ruotare la manopola sulla posizione "off" per salvare l'impostazione.

4.7. Utilizzo di detersivo

Utilizzare esclusivamente detersivi specifici per lavastoviglie domestiche.

Aggiungere la quantità di detersivo raccomandata per il programma selezionato per garantire le migliori prestazioni.

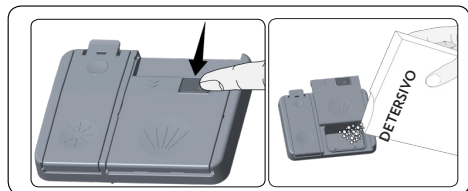
Conservare i detersivi in luoghi freschi e asciutti fuori dalla portata dei bambini.

Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni del produttore del detersivo.

4.8. Rifornimento di detersivo

Spingere il fermo per aprire il contenitore e versarvi il detersivo.

Chiudere il coperchio e premerlo finché non si blocca in posizione. Il contenitore deve essere riempito subito prima dell'inizio di ciascun programma. Se le stoviglie sono molto sporche, immettere del detersivo aggiuntivo nel contenitore del detersivo per il prelavaggio.



4.9. Utilizzo di detersivi combinati

Questi prodotti devono essere utilizzati secondo le istruzioni del produttore.

Non immettere mai detersivi combinati nella sezione interna o nel cestello delle posate.

I detersivi combinati contengono non solo il detersivo ma anche brillantante, sostanze sostitutive del sale e componenti aggiuntivi a seconda della combinazione.

Si consiglia di non utilizzare detersivi combinati in programmi brevi. Si prega di utilizzare detersivi in polvere in tali programmi.

In caso di problemi durante l'uso di detersivi combinati, contattare il produttore del detersivo.

Quando si smette di usare detersivi combinati, assicurarsi che le impostazioni di durezza dell'acqua e brillantante siano impostate su un livello corretto.

4.10. Utilizzo di brillantante

Il brillantante fa splendere i piatti e li aiuta ad asciugarsi senza macchie. Il brillantante è necessario per ottenere posate senza macchie e bicchieri trasparenti. Utilizzare solo brillantante per lavastoviglie domestiche.

4.11. Riempimento con brillantante e impostazioni

Per riempire lo scomparto del brillantante, aprirne il tappo. Riempire lo scomparto con il brillantante fino al livello MAX, quindi chiudere il tappo. Fare attenzione a non riempire troppo lo scomparto del brillantante

e a pulire eventuali fuoriuscite.

Per modificare il livello del brillantante, seguire le fasi seguenti prima di accendere l'apparecchio:

Per riempire lo scomparto del prodotto per il risciacquo, aprire il tappo dello scomparto stesso. Riempire lo scomparto con il prodotto per il risciacquo fino al livello MAX, quindi chiudere il tappo. Fare attenzione a non riempire troppo lo scomparto e asciugare eventuali fuoriuscite di prodotto.

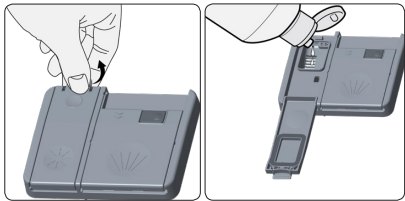
Per modificare il livello del prodotto per il risciacquo seguire i passaggi seguenti prima di accendere l'apparecchio:

- Tenere premuto il pulsante del programma.
- Accendere l'apparecchio.
- Tenere premuto il pulsante del programma sino a quando i LED non lampeggiano due volte. L'impostazione del prodotto per il risciacquo segue l'impostazione della durezza dell'acqua.
- Sull'apparecchio verrà visualizzata l'ultima impostazione.
- Impostare il livello premendo il pulsante del programma.
- Spegner l'apparecchio per salvare l'impostazione.

L'impostazione di fabbrica è "4".

Se i piatti non si asciugano correttamente

o presentano macchie, aumentare il livello. Se si formano macchie blu sui piatti, diminuire il livello.



Livello	Dose brillantante	Indicatore
1	Prodotto per il risciacquo non erogato	Il LED Lavaggio è acceso.
2	Viene erogata 1 dose	Il LED di fine è acceso.
3	Vengono erogate 2 dosi	LED avvio / pausaè acceso
4	Vengono erogate 3 dosi	Lavare e finire LEDsono accesi.
5	Vengono erogate 4 dosi	Lavare e avviare / I LED di pausa sono accesi.

5. CARICAMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE

Per i migliori risultati, seguire le linee guida caricate.

Consigliamo di collocare oggetti grandi (pentole, casseruole, coperchi e coppe) molto sporchi nel cestello inferiore.

Il cestello superiore è progettato per piatti leggeri e delicati come vetri, tazze per caffè o tè e piattini. Posizionare i piatti in modo tale che non vengano spostati dal getto d'acqua.

Le posate devono essere collocate nel cestello per le posate. Gli oggetti devono essere caricati singolarmente negli alloggiamenti appropriati con i manici verso il basso. Gli utensili lunghi devono essere collocati orizzontalmente sui cestelli.



ATTENZIONE: fare attenzione a non ostruire la rotazione dei bracci spruzzatori.

5.1. Raccomandazioni

Rimuovere i residui grossi sui piatti prima di collocarli nella macchina. Avviare la macchina a pieno carico.



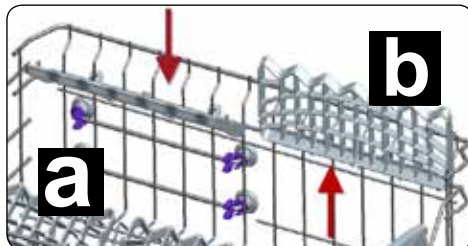
Non sovraccaricare i cassetti né collocare i piatti nel cestello sbagliato.



ATTENZIONE: collocare sempre gli oggetti affilati con la punta tagliente verso il basso e aprire gli utensili con le aperture verso il basso.

Alette mobili

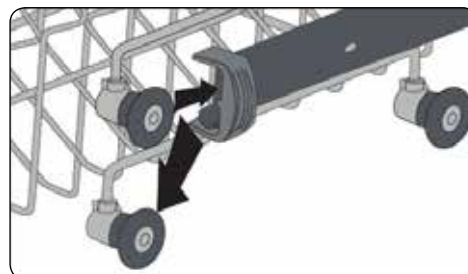
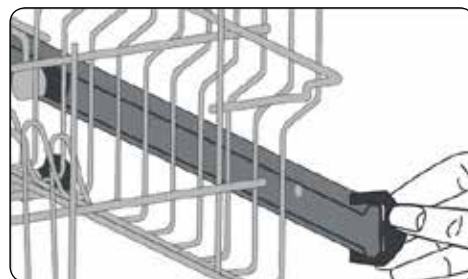
Le alette del cestello superiore possono assumere due posizioni: aperta, **a**, oppure chiusa, **b**. Le alette possono essere usate per collocarvi le tazze e gli utensili di grandi dimensioni da lavare (in posizione orizzontale).



Cestello superio

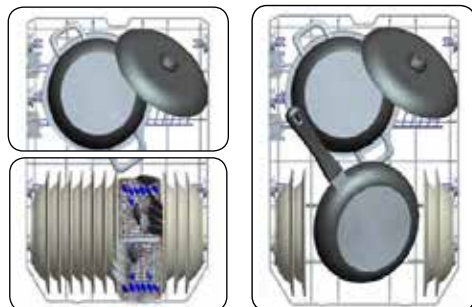
Regolazione dell'altezza

Sbloccare i fermi posti alle estremità delle guide facendoli ruotare come illustrato in figura. Estrarre quindi il cestello tirandolo verso di sé. Modificare la posizione delle rotelle, quindi reinserire il cestello nelle guide, avendo cura di richiudere i fermi alle estremità. Quando il cestello superiore si trova nella posizione più alta, è possibile collocare nel cestello inferiore le stoviglie più grandi, ad esempio i tegami.

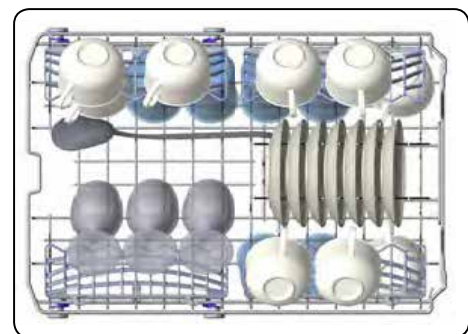


5.2. Modalità alternative di caricamento

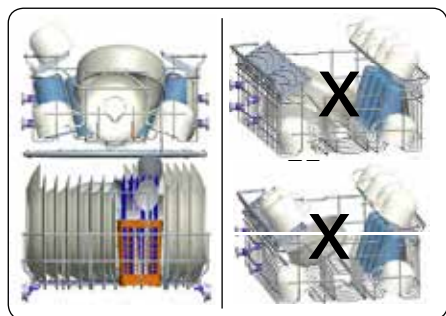
Cestello inferiore



Cestello superiore



Esempi di caricamento errato



Informazioni importanti per i laboratori di test

Per ottenere le informazioni dettagliate necessarie per eseguire i test in base alle normative EN e per ricevere una copia in formato elettronico del manuale, si prega di inviare il riferimento del modello e il numero di serie al seguente indirizzo:

dishwasher@standardtest.info

6. PROGRAMME TABLE

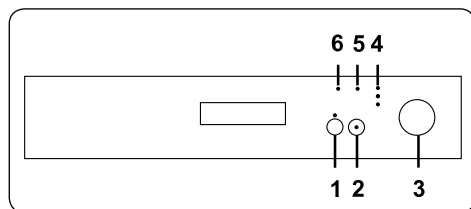
Programma	Durata (min)	Descriziopne
Prewash (prelavaggio)	15	Prewash (prelavaggio)
Quick (rapido)	30	Quick (rapido)
Eco (Reference)	198	Eco (Reference)
Super 50'	50	Super 50'
Intensive (intensivo)	114	Intensive (intensivo)
Hygiene (igiene)	124	Hygiene (igiene)



NOTA: LA DURATA DEI PROGRAMMI PUÒ VARIARE A SECONDA DELLA QUANTITÀ DI STOVIGLIE, DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA UTILIZZATA, DELLA TEMPERATURA AMBIENTE E DELLE FUNZIONI AGGIUNTIVE SELEZIONATE.

- Per i programmi brevi usare esclusivamente detersivi in polvere.
- I programmi brevi non comprendono la fase di asciugatura.
- Per favorire il processo di asciugatura, si raccomanda di aprire leggermente lo sportello al termine del ciclo di lavaggio.

7. ANNELLO DI CONTROLLO



Accendere la lavastoviglie ruotando la manopola Programme Selection (selezione programmi) (3) e selezionare con essa un programma adatto al carico di stoviglie. Quando la manopola è nella posizione 'Off' (spento), la lavastoviglie è spenta.

Per avviare il programma selezionato, premere il tasto Start/Pause (avvio/pausa) (2). La luce del tasto Start/Pause si spegnerà, mentre si illuminerà l'indicatore superiore Wash (lavaggio) (4). Se lo sportello della lavastoviglie viene aperto durante l'esecuzione di un programma, l'indicatore Start/Pause lampeggerà.

NOTA: per attivare la funzione Half Load (metà carico), che abbrevia la durata di un programma, tenere premuto per tre secondi il tasto Delay (avvio ritardato) (1). Per disattivare la funzione, tenere nuovamente premuto lo stesso tasto per tre secondi.

NOTA: se l'ultimo programma di lavaggio eseguito ha utilizzato una delle funzioni aggiuntive, come Delay o Half Load (1), tale funzione rimarrà attiva durante l'esecuzione del programma successivo. Per disattivare la funzione per il nuovo programma di lavaggio selezionato, portare dapprima la manopola Programme Selection sulla posizione 'Off', quindi ruotarla in modo da accendere nuovamente l'apparecchio. Sarà ora possibile attivare le funzioni aggiuntive per il nuovo programma selezionato.

NOTA: in mancanza di una quantità sufficiente di sale addolcitore, l'indicatore superiore Salt Lack Warning (mancanza sale) (5) si illuminerà per ricordare che occorre riempire l'apposito contenitore.

NOTA: in mancanza di una quantità sufficiente di brillantante, l'indicatore

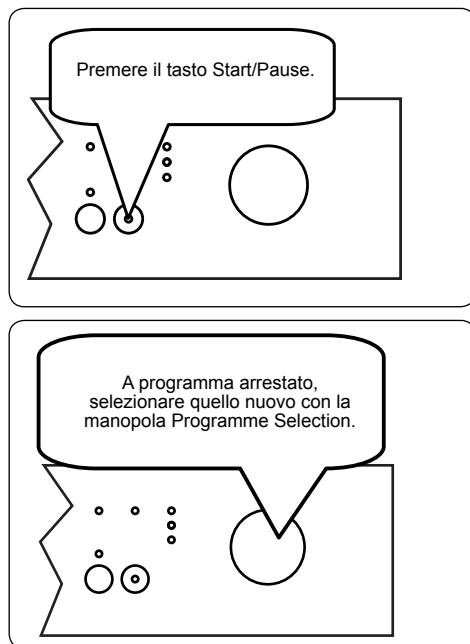
inferiore Rinse Aid Lack Warning (mancanza brillantante) (6) si illuminerà per ricordare che occorre riempire l'apposito contenitore.

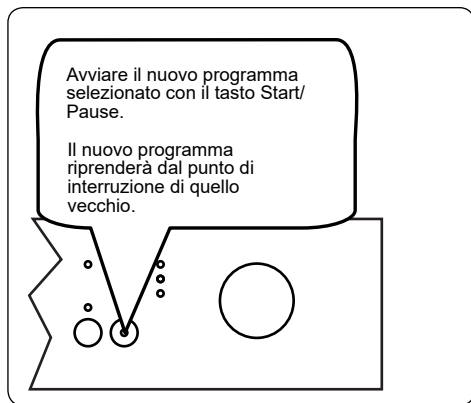
Avvio ritardato di un programma

Il tasto Delay (avvio ritardato) permette di ritardare l'avvio del programma selezionato di 3, 6 o 9 ore. Premendo il tasto una volta verrà impostato un ritardo di 3 ore; premendo il tasto due volte il ritardo sarà di 6 ore; premendo il tasto tre volte il ritardo sarà di 9 ore. Premendo il tasto una quarta volta, la funzione Delay sarà disattivata. Per attivare la funzione, premere il tasto Start/Pause. È possibile selezionare il programma prima di impostare il valore del ritardo o viceversa. Per modificare il valore del ritardo o disattivare la funzione, premere il tasto Start/Pause, quindi impostare il nuovo valore del ritardo. Per disattivare la funzione Delay, ruotare la manopola Programme Selection sulla posizione 'Off'. Quando la funzione è attiva, l'indicatore corrispondente al valore del tempo di ritardo residuo è illuminato.

7.1. Cambio di programma

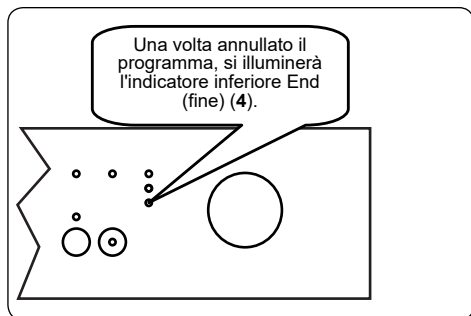
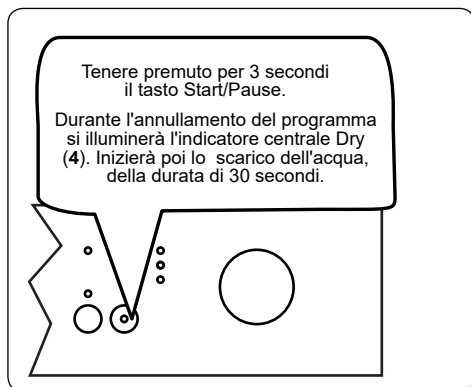
Per modificare un programma in esecuzione, eseguire i passi seguenti.



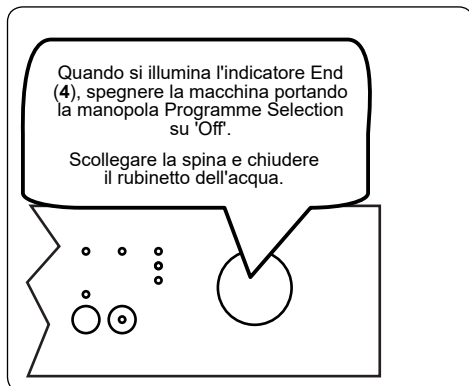


7.2. Annullamento di un programma

Per annullare un programma in esecuzione, eseguire i passi seguenti.



7.3. Spegnimento della lavastoviglie



NOTA: non aprire lo sportello prima della conclusione del programma.

NOTA: per accelerare il processo di asciugatura, lasciare leggermente aperto lo sportello della lavastoviglie al termine di un programma di lavaggio.

NOTA: se viene aperto lo sportello o interrotta l'alimentazione elettrica durante il lavaggio, l'esecuzione del programma riprenderà alla chiusura dello sportello o al ripristino della corrente.

NOTA: se viene aperto lo sportello o interrotta l'alimentazione elettrica durante il processo di asciugatura, il programma terminerà. Sarà quindi possibile procedere alla selezione di un nuovo programma.

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

La pulizia della lavastoviglie è importante per assicurare il corretto completamento del ciclo di vita dell'apparecchio.

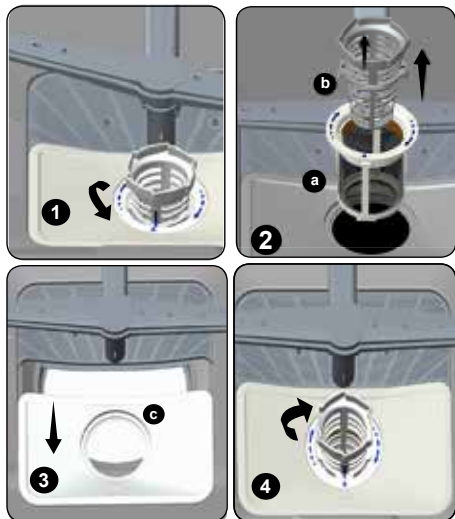
Col passare del tempo, grassi e calcare potrebbero accumularsi all'interno della lavastoviglie. Se ciò dovesse avvenire:

- riempire il contenitore del detergente senza introdurre nell'apparecchio alcun carico. Selezionare un programma che utilizza temperature elevate ed eseguirlo a lavastoviglie vuota. Se questo non basta a pulire l'apparecchio, utilizzare un detergente specifico per lavastoviglie;
- **passare regolarmente un panno umido sulle guarnizioni della porta per rimuovere i residui eventualmente accumulatisi.**

8.1. Pulizia dell'apparecchio e dei filtri

Pulire i filtri e i bracci irroratori almeno una volta alla settimana. Se residui di cibo dovessero accumularsi sui filtri a maglia larga e fine, rimuovere i filtri e pulirli accuratamente con acqua.

- a)** Microfiltro **b)** Filtro a maglia larga
c) Filtro metallico

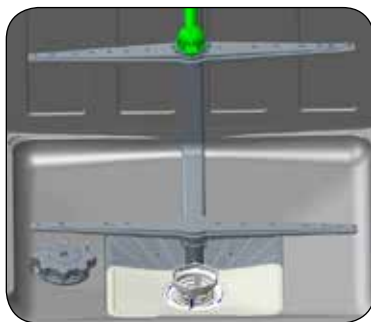


Per rimuovere e pulire la combinazione di filtri, farla ruotare in senso antiorario ed estrarla sollevandola verso l'alto **(1)**. Estrarre il filtro a maglia larga dal microfiltro. **(2)**. Rimuovere quindi il filtro metallico **(3)**. Sciacquare il filtro con abbondante acqua fino a rimuovere completamente i residui. Rimontare la combinazione di filtri e ricollocarla in sede ruotandola in senso orario **(4)**.

- Non usare mai la lavastoviglie senza i filtri.
- Il montaggio non corretto dei filtri riduce l'efficacia del lavaggio.
- La pulizia dei filtri è indispensabile per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

8.2. Bracci irroratori

Accertarsi che gli ugelli non siano otturati e che residui di cibo non siano presenti sui bracci. Se gli ugelli sono otturati, rimuovere i bracci irroratori e pulirli sotto acqua corrente. Per rimuovere il braccio irroratore superiore, svitare il dado che lo tiene in posizione ruotandolo in senso orario e tirandolo verso il basso. Al momento di ricollocare in sede il braccio irroratore superiore, assicurarsi di avere serrato correttamente il dado di fissaggio.



9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GUASTO	POSSIBILE CAUSA	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Il programma non si avvia.	La lavastoviglie non è collegata.	Collegare la lavastoviglie.
	La lavastoviglie non è collegata.	Accendere la lavastoviglie premendo il pulsante On/Off.
	Fusibile saltato.	Controllare i propri fusibili interni.
	Il rubinetto di ingresso dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto di ingresso dell'acqua.
	Lo sportello della lavastoviglie è aperto.	Chiudere lo sportello della lavastoviglie.
	Il flessibile di ingresso dell'acqua e i filtri della macchina sono ostruiti.	Controllare il flessibile di ingresso dell'acqua e i filtri della macchina e accertarsi che non siano ostruiti.
L'acqua rimane all'interno della macchina.	Il flessibile di drenaggio dell'acqua è ostruito o attorcigliato.	Controllare il flessibile di drenaggio, quindi pulire o scioglierlo.
	I filtri sono ostruiti.	Pulire i filtri.
	Il programma non è ancora finito.	Attendere il termine del programma.
La macchina si arresta durante il lavaggio.	Interruzione di corrente.	Controllare la presa elettrica.
	Guasto all'ingresso acqua.	Controllare il rubinetto dell'acqua.
Se durante un'operazione di lavaggio si sentono dei rumori di scuotimento e dei colpi.	Il braccio spruzzatore colpisce i piatti nel cestello inferiore.	Spostare o rimuovere gli oggetti che bloccano il braccio spruzzatore.
Residui parziali di alimenti restano sui piatti.	Piatti collocati in modo non corretto, l'acqua irrorata non raggiunge i piatti interessati.	Non sovraccaricare i cestelli.
	I piatti poggiano gli uni sugli altri.	Collocare i piatti come indicato nella sezione sul caricamento della lavastoviglie.
	Il detergente utilizzato non è sufficiente.	Usare la quantità corretta di detergente, come indicato nella tabella del programma.
	Programma di lavaggio errato selezionato.	Usare le informazioni nella tabella del programma per selezionare il programma più adeguato.
	Braccio spruzzatore ostruito da residui di cibo.	Pulire i fori nei bracci spruzzatori con oggetti sottili.
	I filtri o la pompa di scarico dell'acqua sono ostruiti o il filtro è riposto male.	Controllare che i flessibili di scarico e i filtri siano installati correttamente.

GUASTO	POSSIBILE CAUSA	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Sui piatti rimangono macchie biancastre.	Il detergente utilizzato non è sufficiente.	Usare la quantità corretta di detergente, come indicato nella tabella del programma.
	Impostazione di dosaggio brillantante e/o addolcitore per acqua troppo bassa.	Aumentare il livello del brillantante e/o dell'addolcitore.
	Livello di durezza dell'acqua elevato.	Aumentare il livello dell'addolcitore per acqua e aggiungere sale.
	Il tappo dello scomparto del sale non è chiuso bene.	Controllare che il tappo dello scomparto del sale sia chiuso bene.
I piatti non si asciugano.	L'opzione di asciugatura non è selezionata.	Selezionare un programma con una opzione di asciugatura.
	Dosaggio del brillantante impostato a un livello troppo basso.	Aumentare l'impostazione di dosaggio del brillantante.
Macchie di ruggine sui piatti.	La qualità dell'acciaio inox dei piatti è insufficiente.	Usare solo set adatti alla lavastoviglie.
	Alto livello di sale nell'acqua.	Regolare il livello di durezza dell'acqua usando la tabella di durezza dell'acqua.
	Il tappo dello scomparto del sale non è chiuso bene.	Controllare che il tappo dello scomparto del sale sia chiuso bene.
	Troppo sale versato nella lavastoviglie quando viene riempita di sale.	Usare un imbuto quando si versa il sale nello scompartimento per evitare cadute.
	Messa a terra sulla rete non adeguata.	Consultare immediatamente un elettricista qualificato.
Il detersivo rimane nello scompartimento del detergente.	Il detersivo è stato aggiunto quando lo scomparto del detersivo era umido.	Assicurarsi che lo scompartimento del detersivo sia asciutto prima dell'uso.

AVVISI DI GUASTO AUTOMATICI E COSA È NECESSARIO FARE

Il vostro apparecchio è dotato di un sistema integrato di rilevamento dei guasti, in grado di avvertirvi in caso di problemi. Ciò avviene tramite l'accensione delle spie come da seguente tabella.

CODICE ERRORE			POSSIBILE PROBLEMA	COSA FARE
Wash (lavaggio)	End (fine)	Start/Pause (avvio/ pausa)		
			Acqua insufficiente	Assicurarsi che rubinetto di immissione dell'acqua sia aperto e che scorra l'acqua.
				Scollegare il tubo di alimentazione dell'acqua dal rubinetto e pulire il filtro del tubo.
				Se l'errore persiste contattare l'assistenza.
			Ingresso continuo di acqua	Chiudere il rubinetto e contattare l'assistenza.
			Incapacità di scaricare l'acqua	Il tubo di scarico dell'acqua e i filtri potrebbero essere ostruiti.
				Annullare il programma.
				Se l'errore persiste contattare l'assistenza.
				Contattare l'assistenza.
			Riscaldatore o sensore del riscaldatore difettosi	Contattare l'assistenza.
			Perdita d'acqua	Scollegare l'apparecchio e chiudere il rubinetto.
				Contattare l'assistenza.
			Scheda elettronica difettosa	Contattare l'assistenza.

10. INFORMAZIONI DI CARATTERE PRATICO

- 1.** Quando l'apparecchio non è in funzione:
 - Scollegare la spina dalla presa e chiudere il rubinetto dell'acqua.
 - Lasciare lo sportello leggermente aperto per evitare la formazione di odori.
- 2.** Disporre le stoviglie nell'apparecchio in modo tale da ottenere il minor consumo di energia e le migliori prestazioni di lavaggio e asciugatura. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla tabella dei programmi.
- 3.** Risciacquare le stoviglie sporche prima di collocarle nella lavastoviglie.
- 4.** Usare il programma Prewash (prelavaggio) solo quando necessario.
- 5.** Poiché durante l'uso l'apparecchio può raggiungere temperature elevate, evitare di collocarlo in vicinanza di un frigorifero.
- 6.** Se l'apparecchio viene installato in un'area dove la temperatura può scendere sotto lo zero, chiudere il rubinetto, scollegare il tubo di alimentazione in gomma dal rubinetto ed eliminare completamente l'acqua dall'interno del tubo e dell'apparecchio.

11. LA SCHEDA DEL PRODOTTO

Marchio del fornitore	TELEFUNKEN
Modello del fornitore	TKX15SWA2
Capacità della lavastoviglie	10
Classe efficienza energetica	A++
Consumo energetico annuale (AEC) in kWh all'anno (280 cicli)**	211
Consumo energetico (Et) (kWh per ciclo)	0,73
Consumo energetico modalità spegnimento (Po) (W)	0,50
Consumo energetico in modalità accensione (Pi) (W)	1,00
Consumo idrico annuale (AWc) in litri all'anno (280 cicli)**	3080
Classe efficienza asciugatura***	A
Nome programma standard****	Eco
Tempo programma per ciclo pulizia standard (min)	198
Durata della modalità continua (T _i) (min)	-
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)	49
Libera/Incassata	Libera

* Consumo energetico **211** kwh l'anno, sulla base di 280 cicli di lavaggio standard utilizzando acqua fredda e con il consumo di modalità a bassa alimentazione. Il consumo reale di energia dipende dalla modalità d'uso dell'apparecchio.

** Consumo idrico all'anno, **3080** litri sulla base di 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo energetico reale dipende dal modo in cui l'apparecchio è utilizzato.

*** Classe efficienza asciugatura **A** su una scala da G (efficienza minima) a A (efficienza massima).

**** Il programma standard "**Eco**" è il ciclo di lavaggio standard a cui fanno riferimento le informazioni sull'etichetta e nella scheda. Questo programma è idoneo a lavare stoviglie con sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo energetico e idrico combinato.

Fabbricante: VESTEL TICARET AS Organize Sanayi Bolgesi Manisa 45030 (Turchia)
Prodotto importato e distribuito da:
Gruppo Industriale Vesit Spa
Società Unipersonale
Via Polidoro da Caravaggio 6
20156 Milano
MADE IN TURKEY



52278142 R36